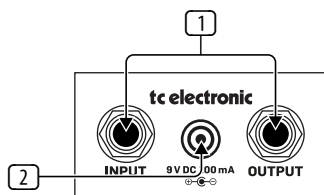
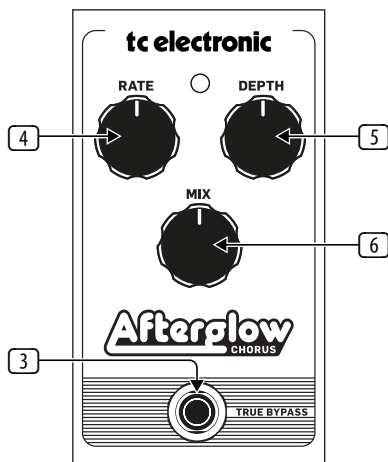


# TC Electronic AFTERGLOW CHORUS

Vintage-Style Chorus Pedal  
with All-Analog Bucket-Brigade Circuit

## Quick Start Guide



### EN Controls

- 1 **Input/Output jacks** – Connect a ¼" cable from your guitar to the INPUT jack, and connect a cable from the OUTPUT jack to your amplifier.
- 2 **9 V DC** – Connect a 9 V power supply (not included).
- 3 **Footswitch** – Turns the effect on and off. The LED will light when the pedal is engaged. The pedal operates in true bypass when disengaged.
- 4 **Rate** – Adjusts the speed of the effect.
- 5 **Depth** – Adjusts the intensity of the effect.
- 6 **Mix** – Adjusts how much of the effect is mixed with the dry signal.

### ES Controles y conectores

- 1 **Input/Output jacks** – Conecte un cable con clavijas de 6,3 mm desde su guitarra a la toma INPUT y otro cable desde la toma OUTPUT al amplificador.
- 2 **9 V DC** – Conecte un adaptador de corriente de 9 V (opcional).

- 3 **Footswitch** – Esto activa y desactiva el efecto. El piloto se iluminará cuando el pedal esté activo. Cuando no esté activo, este pedal ofrece un bypass real.
- 4 **Rate** – Ajusta la velocidad del efecto.
- 5 **Depth** – Ajusta la intensidad del efecto.
- 6 **Mix** – Ajusta la cantidad de efecto que es mezclada con la señal seca (señal original sin efectos).

### FR Réglages et connecteurs

- 1 **Input/Output jacks** – Connectez un câble Jack 6,35 mm entre votre guitare et l'entrée de la pédale. Connectez également un câble entre la sortie de la pédale et l'entrée de votre ampli.
- 2 **9 V DC** – Permet de connecter un adaptateur secteur 9 V (non fourni).
- 3 **Footswitch** – Permet d'activer/de désactiver l'effet. La LED s'allume lorsque la pédale est activée. Lorsque l'effet est désactivé, la pédale fonctionne en true bypass.
- 4 **Rate** – Permet de régler la vitesse de l'effet.
- 5 **Depth** – Permet de régler l'intensité de l'effet.
- 6 **Mix** – Permet de régler la quantité d'effet mélangée au signal non traité.

### DE Regler und Anschlüsse

- 1 **Input/Output jacks** – Schließen Sie das 6,3 mm-Kabel Ihrer Gitarre an die INPUT-Buchse an und verbinden Sie die OUTPUT-Buchse über ein weiteres Kabel mit Ihrem Verstärker.
- 2 **9 V DC** – Schließen Sie hier einen optionalen 9 V Netzadapter an.
- 3 **Footswitch** – Schaltet den Effekt ein und aus. Bei aktiviertem Pedal leuchtet die LED. Bei deaktiviertem Pedal wird das Signal vollständig am Pedal vorbeigeführt (echter Bypass).
- 4 **Rate** – Regelt die Geschwindigkeit des Effekts.
- 5 **Depth** – Regelt die Stärke des Effekts.
- 6 **Mix** – Regelt, wie stark der Effekt dem trockenen Signal beigemischt wird.

### PT Controles e Conectores

- 1 **Input/Output jacks** – Conecte um cabo de ¼" da sua guitarra ao jack INPUT, e conecte um cabo do jack OUTPUT ao seu amplificador.
- 2 **9 V DC** – Conecte uma fonte de alimentação de 9 V (não inclusa).
- 3 **Footswitch** – Liga e desliga o efeito. O LED acenderá quando o pedal estiver ativado. O pedal opera em true bypass quando desativado.
- 4 **Rate** – Ajusta a velocidade do efeito.
- 5 **Depth** – Ajusta a intensidade do efeito.
- 6 **Mix** – Ajusta o quanto do efeito é mixado ao sinal seco.

### IT Controlli

- 1 **Input/Output jacks** – Collega un cavo da ¼" dalla tua chitarra alla presa INPUT e collega un cavo dalla presa OUTPUT all'amplificatore.
- 2 **9 V DC** – Collegare un alimentatore da 9 V (non incluso).
- 3 **Footswitch** – Attiva e disattiva l'effetto. Il LED si accenderà quando il pedale è inserito. Il pedale funziona in true bypass quando è disinserito.
- 4 **Rate** – Regola la velocità dell'effetto.
- 5 **Depth** – Regola l'intensità dell'effetto.
- 6 **Mix** – Regola la quantità di effetto mixata con il segnale dry.

### NL Bediening

- 1 **Input/Output jacks** – Sluit een ¼" kabel van uw gitaar aan op de INPUT-aansluiting, en sluit een kabel van de OUTPUT-aansluiting aan op uw versterker.
- 2 **9 V DC** – Sluit een 9 V voeding aan (niet inbegrepen).
- 3 **Footswitch** – Zet het effect aan en uit. De LED gaat branden als het pedaal is ingeschakeld. Het pedaal werkt in ware bypass wanneer het is uitgeschakeld.
- 4 **Rate** – Past de snelheid van het effect aan.
- 5 **Depth** – Past de intensiteit van het effect aan.
- 6 **Mix** – Regelt hoeveel van het effect wordt gemengd met het droge signaal.

### SE Kontroller

- 1 **Input/Output jacks** – Anslut en ¼" kabel från din gitarr till INPUT-uttaget och anslut en kabel från OUTPUT-uttaget till din förstärkare.
- 2 **9 V DC** – Anslut en 9 V strömförsörjning (ingår ej).
- 3 **Footswitch** – Slår på och av effekterna. LED-lampan tänds när pedalen är inkopplad. Pedalen fungerar i verklig förbikoppling när den är urkopplad.
- 4 **Rate** – Justerar effektens hastighet.
- 5 **Depth** – Justerar effektens intensitet.
- 6 **Mix** – Justerar hur mycket av effekterna som blandas med torrsignalen.

### PL Sterowanica

- 1 **Input/Output jacks** – Podłącz kabel ¼"z gitary do gniazda INPUT i podłącz kabel z gniazda OUTPUT do wzmacniacza.
- 2 **9 V DC** – Podłącz zasilacz 9 V (brak w zestawie).
- 3 **Footswitch** – Włącza i wyłącza efekt. Dioda LED zaświeci się, gdy pedał jest wciśnięty. Po odłączeniu pedał działa w trybie prawdziwego obejścia.
- 4 **Rate** – Dostosowuje szybkość efektu.
- 5 **Depth** – Regulacja intensywności efektu.
- 6 **Mix** – Dostosowuje stopień mikśowania efektu z suchym sygnałem.

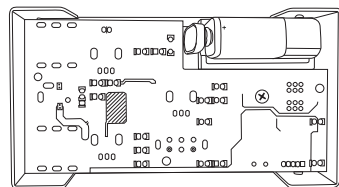
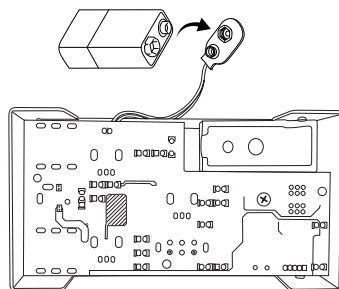
## JP コントロール類およびコネクター類

- ① **Input/Output jacks** – ¼インチケーブルを使って、ギターを入力 (INPUT) ジャックに接続し、出力 (OUTPUT) ジャックとお使いのアンプリファイアを接続します。
- ② **9 V DC** – 9 V パワーサプライ (別売) を接続します。
- ③ **Footswitch** – エフェクトのオン/オフをおこないます。ペダルの有効時は LED が点灯します。ペダルの無効時はトゥルーバイパスとなります。
- ④ **Rate** – エフェクトのスピードを調節します。
- ⑤ **Depth** – エフェクトの深度を調節します。
- ⑥ **Mix** – 原音にミックスするエフェクト音の量を調節します。

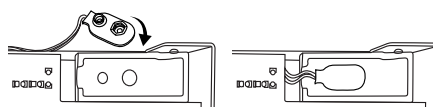
## CN 控制和接口

- ① **Input/Output jacks** – 连接吉他的 ¼" 线到 INPUT 接口, 将插入 OUTPUT 接口的线连接到功放。
- ② **9 V DC** – 连接 9 V 电源 (不随货供应)。
- ③ **Footswitch** – 打开和关闭效果。当踏板开启时, LED 灯亮。当其关闭时, 踏板工作在真正的旁通。
- ④ **Rate** – 调节效果的速度。
- ⑤ **Depth** – 调节效果的强度。
- ⑥ **Mix** – 调节与干信号混合的效果量。

## Battery Replacement



## Storage



## Specification

### Connectors

Input	¼" TS, unbalanced
Impedance	>450 kΩ
Output	¼" TS, unbalanced
Impedance	1 kΩ
Power input	Standard 9 V DC, center negative, >100 mA
Battery option	Internal 9 V battery connector
Current consumption	<20 mA

### Physical

Dimensions (H x W x D)	58 x 74 x 132 mm (2.3 x 2.9 x 5.2")
Weight	0.5 kg (1.1 lbs)

## LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones, and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 All rights reserved.

## LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at [community.musictribe.com/pages/support#warranty](https://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

## NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Reservados todos los derechos.

## GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web [community.musictribe.com/pages/support#warranty](https://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

## DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Tous droits réservés.

## GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site Internet [community.musictribe.com/pages/support#warranty](https://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

PL

JP

CN

**HAFTUNGSAUSSCHLUSS**

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones und Coolaudio sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Alle Rechte vorbehalten.

**BESCHRÄNKTE GARANTIE**

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter [community.musictribe.com/pages/support#warranty](https://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

**LEGAL RENUNCIANTE**

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Todos direitos reservados.

**GARANTIA LIMITADA**

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website [community.musictribe.com/pages/support#warranty](https://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

**DISCLAIMER LEGALE**

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Tutti i diritti riservati.

**GARANZIA LIMITATA**

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su [community.musictribe.com/pages/support#warranty](https://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

**WETTELIJKE ONTKENNING**

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones en Coolaudio zijn handelsmerken of gedepeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Alle rechten voorbehouden.

**BEPERKTE GARANTIE**

Voor de toepasselijke garantievoorwaarden en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op [community.musictribe.com/pages/support#warranty](https://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

**FRISKRIVNINGSKLAUSUL**

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här. Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande. Alla varumärken tillhör respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Alla Rättigheter reserverade.

**BEGRÄNSAD GARANTI**

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på [community.musictribe.com/pages/support#warranty](https://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

**ZASTRZEŻENIA PRAWNE**

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Wszystkie prawa zastrzeżone.

**OGRANICZONA GWARANCJA**

Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem [community.musictribe.com/pages/support#warranty](https://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

**法的放棄**

ここに含まれる記述、写真、意見の全体または一部に依拠して、いかなる人が損害を生じさせた場合にも、Music Tribeは一切の賠償責任を負いません。技術仕様、外観およびその他の情報は予告なく変更になる場合があります。商標はすべて、それぞれの所有者に帰属します。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones および Coolaudio は Music Tribe Global Brands Ltd. の商標または登録商標です。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 無断転用禁止。

**限定保証**

適用される保証条件と Music Tribe の限定保証に関する概要については、オンライン上 [community.musictribe.com/pages/support#warranty](https://community.musictribe.com/pages/support#warranty) にて詳細をご確認ください。

**法律声明**

对于任何因在此说明书提到的全部或部分描述、图片或声明而造成的损失, Music Tribe 不负任何责任。技术参数和外观若有更改, 恕不另行通知。所有的商标均为其各自所有者的财产。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones 和 Coolaudio 是 Music Tribe Global Brands Ltd. 公司的商标或注册商标。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 版权所有。

**保修条款**

有关音乐集团保修的适用条款及其它相关信息, 请登陆 [community.musictribe.com/pages/support#warranty](https://community.musictribe.com/pages/support#warranty) 网站查看完整的详细信息。

EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

PL

JP

CN

**EN Safety Instruction**

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



**10.** Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



**11.** Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

**12.** Do not install in a confined space, such as a book case or similar unit.

**13.** Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.



Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

**WARNING**

- As with all small batteries, the batteries used with this product should be kept away from small children who still put things in their mouths. If they are swallowed, promptly call your local poison control center.
- Always purchase the correct size and grade of battery most suitable for intended use.
- Replace all batteries of a set at the same time.
- Clean the battery contacts and also those of the device prior to battery installation.
- Ensure the batteries are installed correctly with the regard to polarity (+ and -).
- Always remove battery if consumed or if product is to be left unused for a long time.
- Replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard! Replace only with the same or equivalent type!
- Risk of fire or explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
- Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion;
- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas; and
- A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal

**ES Instrucción de seguridad**

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.
9. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



**10.** Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.



**11.** Cómo debe deshacerse de este aparato: Este símbolo indica que este aparato no debe ser tratado como basura orgánica, según lo indicado en la Directiva WEEE (2012/19/EU) y a las normativas aplicables en su país. En lugar de ello deberá llevarlo al punto limpio más cercano para el reciclaje de sus elementos eléctricos / electrónicos (EEE). Al hacer esto estará ayudando a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían ser provocadas por una gestión inadecuada de este tipo de aparatos. Además, el reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este aparato, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su ciudad o con el punto limpio local.

**12.** No instale esta unidad en un espacio muy reducido, tal como encastrada en una librería o similar.

**13.** No coloque objetos con llama, como una vela encendida, sobre este aparato.



Las baterías (paquete de baterías o baterías instaladas) no deben exponerse a un calor excesivo, como la luz solar, el fuego o similares.

**ADVERTENCIA**

- Al igual que con todas las baterías pequeñas, las baterías que se utilizan con este producto deben mantenerse alejadas de los niños pequeños que aún se llevan cosas a la boca. Si se ingieren, llame de inmediato a su centro local de control de intoxicaciones.
- Adquiera siempre el tamaño y grado de batería correctos más adecuados para el uso previsto.
- Reemplace todas las baterías de un juego al mismo tiempo.
- Limpie los contactos de la batería y también los del dispositivo antes de la instalación de la batería.
- Asegúrese de que las baterías estén instaladas correctamente con respecto a la polaridad (+ y -).
- Retire siempre la batería si se consume o si el producto no se va a utilizar durante mucho tiempo.
- ¡Reemplazo de una batería por un tipo incorrecto que puede anular una protección! ¡Reemplace sólo con el mismo tipo o equivalente!
- Riesgo de incendio o explosión si la batería se reemplaza por un tipo incorrecto.
- Desechar una batería en el fuego o en un horno caliente, o aplastar o cortar mecánicamente una batería, lo que puede resultar en una explosión;
- Dejar una batería en un ambiente circundante de temperatura extremadamente alta que puede resultar en una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable; y
- Una batería sometida a una presión de aire extremadamente baja que puede provocar una explosión o una fuga de líquido o gas inflamable.
- Se debe prestar atención a los aspectos ambientales de la eliminación de baterías.

**FR Consignes de sécurité**

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.
8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
9. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



**10.** Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.



**11.** Mise au rebut appropriée de ce produit: Ce symbole indique qu'en accord avec la directive DEEE (2012/19/EU) et les lois en vigueur dans votre pays, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être déposé dans un point de collecte agréé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). Une mauvaise manipulation de ce type de déchets pourrait avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé à cause des substances potentiellement dangereuses généralement associées à ces équipements. En même temps, votre coopération dans la mise au rebut de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter votre mairie ou votre centre local de collecte des déchets.

**12.** N'installez pas l'appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou meuble similaire.

**13.** Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.



Les batteries (bloc-batterie ou batteries installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que le soleil, le feu ou autre.

**ATTENTION**

- Comme pour toutes les petites piles, les piles utilisées avec ce produit doivent être tenues à l'écart des jeunes enfants qui mettent encore des objets dans leur bouche. S'ils sont avalés, appelez rapidement votre centre antipoison local.
- Achetez toujours la bonne taille et qualité de batterie la plus adaptée à l'utilisation prévue.
- Remplacez toutes les piles d'un ensemble en même temps.
- Nettoyez les contacts de la batterie ainsi que ceux de l'appareil avant l'installation de la batterie.
- Assurez-vous que les piles sont correctement installées en respectant la polarité (+ et -).
- Retirez toujours la batterie si elle est consommée ou si le produit doit rester inutilisé pendant une longue période.
- Remplacement d'une batterie par un type incorrect pouvant aller à l'encontre d'une sauvegarde ! Remplacez uniquement par le même type ou un type équivalent !
- Risque d'incendie ou d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect.
- Mise au rebut d'une batterie au feu ou dans un four chaud, ou écrasement ou coupure mécanique d'une batterie, pouvant entraîner une explosion ;
- Laisser une batterie dans un environnement à température extrêmement élevée pouvant entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable ; et
- Une batterie soumise à une pression d'air extrêmement basse pouvant entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- Il convient d'attirer l'attention sur les aspects environnementaux de l'élimination des batteries



**DE Wichtige Sicherheitshinweise**

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



10. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.



11. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Richtlinie (2012/19/EU) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallsorger auf.

12. Installieren Sie das Gerät nicht in einer beengten Umgebung, zum Beispiel Bücherregal oder ähnliches.

13. Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa brennende Kerzen, auf das Gerät.



Batterien (Batteriepack oder eingebaute Batterien) dürfen keiner übermäßigen Hitze wie Sonneneinstrahlung, Feuer oder ähnlichem ausgesetzt werden.

**WARNUNG**

- Wie bei allen kleinen Batterien sollten die mit diesem Produkt verwendeten Batterien von kleinen Kindern ferngehalten werden, die noch Dinge in den Mund nehmen. Wenn sie verschluckt werden, rufen Sie umgehend Ihre örtliche Giftnotrufzentrale an.
- Kaufen Sie immer die richtige Batteriegröße und -klasse, die für den beabsichtigten Gebrauch am besten geeignet ist.
- Ersetzen Sie alle Batterien eines Sets gleichzeitig.
- Reinigen Sie die Batteriekontakte und auch die des Gerätes vor dem Einsetzen der Batterie.
- Achten Sie auf die richtige Polarität der Batterien (+ und -).
- Entfernen Sie immer die Batterie, wenn sie verbraucht ist oder das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.
- Ersetzen einer Batterie durch einen falschen Typ, der eine Sicherung umgehen kann! Nur durch gleichen oder gleichwertigen Typ ersetzen!
- Brand- oder Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird.
- Entsorgen einer Batterie ins Feuer oder einen heißen Ofen oder mechanisches Zerquetschen oder Schneiden einer Batterie, was zu einer Explosion führen kann;
- Belassen einer Batterie in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen, die zu einer Explosion oder dem Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen kann; und
- Eine Batterie, die extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt ist, was zu einer Explosion oder dem Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen kann.
- Auf die Umweltaspekte der Batterieentsorgung sollte hingewiesen werden

**PT Instruções de Segurança Importantes**

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



10. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpedação.



11. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2012/19/EU) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

12. Não instale em lugares confinados, tais como estantes ou unidades similares.

13. Não coloque fontes de chama, tais como velas acesas, sobre o aparelho.



As baterias (bateria ou baterias instaladas) não devem ser expostas a calor excessivo, como luz do sol, fogo ou algo semelhante.

**AVISO**

- Como acontece com todas as baterias pequenas, as baterias usadas com este produto devem ser mantidas longe do alcance de crianças que ainda colocam coisas na boca. Se forem engolidas, ligue imediatamente para o centro de controle de intoxicações local.
- Sempre adquira o tamanho e o tipo corretos de bateria mais adequados para o uso pretendido.
- Substitua todas as baterias de um conjunto ao mesmo tempo.
- Limpe os contatos da bateria e também os do dispositivo antes da instalação da bateria.
- Certifique-se de que as baterias estão instaladas corretamente em relação à polaridade (+ e -).
- Sempre remova a bateria se consumida ou se o produto não for usado por um longo tempo.
- Substituição de uma bateria por um tipo incorreto que pode anular uma proteção! Substitua apenas pelo mesmo tipo ou equivalente!
- Risco de incêndio ou explosão se a bateria for substituída por um tipo incorreto.
- Descarte de uma bateria no fogo ou em um forno quente, ou esmagamento ou corte mecânico de uma bateria, que pode resultar em uma explosão;
- Deixar a bateria em um ambiente circundante de temperatura extremamente alta que pode resultar em uma explosão ou vazamento de líquido ou gás inflamável; e
- Uma bateria sujeita a uma pressão de ar extremamente baixa que pode resultar em uma explosão ou vazamento de líquido ou gás inflamável.
- Deve-se atentar para os aspectos ambientais do descarte da bateria

**IT Istruzioni di sicurezza importanti**

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutti gli avvisi.
4. Applicare tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo dispositivo vicino l'acqua.
6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producano calore.
9. Utilizzare esclusivamente dispositivi/accessori specificati dal produttore.



10. Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli indicati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Utilizzando un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute al ribaltamento.



11. Smaltimento corretto di questo prodotto: questo simbolo indica che questo dispositivo non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, secondo la Direttiva RAEE (2012/19/UE) e la vostra legislazione nazionale. Questo prodotto deve essere portato in un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). La cattiva gestione di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un possibile impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose che sono generalmente associate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Nello stesso tempo la vostra collaborazione al corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà all'utilizzo efficiente delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni su dove è possibile trasportare le apparecchiature per il riciclaggio vi invitiamo a contattare l'ufficio comunale locale o il servizio di raccolta dei rifiuti domestici.

12. Non installare in uno spazio ristretto, come in una libreria o in una struttura simile.

13. Non collocare sul dispositivo fonti di fiamme libere, come candele accese.



Le batterie (pacco batterie o batterie installate) non devono essere esposte a calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili.

**AVVERTIMENTO**

- Come con tutte le batterie di piccole dimensioni, le batterie utilizzate con questo prodotto devono essere tenute lontane dai bambini piccoli che continuano a mettere gli oggetti in bocca. Se vengono ingeriti, chiama immediatamente il centro antiveleni locale.
- Acquistare sempre la dimensione e il grado di batteria corretti più adatti all'uso previsto.
- Sostituire tutte le batterie di un set contemporaneamente.
- Pulire i contatti della batteria e anche quelli del dispositivo prima dell'installazione della batteria.
- Assicurarsi che le batterie siano installate correttamente rispettando la polarità (+ e -).
- Rimuovere sempre la batteria se consumata o se il prodotto deve essere lasciato inutilizzato per lungo tempo.
- Sostituzione di una batteria con una di tipo errato che può vanificare una salvaguardia! Sostituire solo con tipo uguale o equivalente!
- Rischio di incendio o esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo errato.
- Smaltimento di una batteria nel fuoco o in un forno caldo, o frantumazione o taglio meccanico di una batteria, che può provocare un'esplosione;
- Lasciare una batteria in un ambiente circostante a temperatura estremamente elevata che può provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili; e
- Una batteria soggetta a una pressione dell'aria estremamente bassa che può provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.
- Occorre prestare attenzione agli aspetti ambientali dello smaltimento delle batterie

DE

PT

IT

**NL** Belangrijke veiligheidsvoorschriften

1. Lees deze voorschriften.
2. Bewaar deze voorschriften.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle voorschriften op.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Reinig het uitsluitend met een droge doek.
7. Let erop geen van de ventilatie-openingen te bedekken. Plaats en installeer het volgens de voor-schriften van de fabrikant.
8. Het apparaat mag niet worden geplaatst in de buurt van radiatoren, warmte-uitlaten, kachels of andere zaken (ook versterkers) die warmte afgeven.
9. Gebruik uitsluitend door de producent gespeci-ificeerd toebehoren c.q. onderdelen.



**10.** Gebruik het apparaat uitsluitend in combinatie met de wagen, het statief, de driepoot, de beugel of tafel die door de producent is aangegeven, of die in combinatie met het apparaat wordt verkocht. Bij gebruik van een wagen dient men voorzichtig te zijn bij het verwijderen van de combinatie wagen/apparaat en letsel door vallen te voorkomen.



**11.** Correcte afvoer van dit product: dit symbool geeft aan dat u dit product op grond van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de nationale wetgeving van uw land niet met het gewone huishoudelijke afval mag weggooien. Dit product moet na afloop van de nuttige levensduur naar een officiële inzamelpost voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) worden gebracht, zodat het kan worden gerecycleerd. Vanwege de potentieel gevaarlijke stoffen die in elektrische en elektronische apparatuur kunnen voorkomen, kan een onjuiste afvoer van afval van het onderhavige type een negatieve invloed op het milieu en de menselijke gezondheid hebben. Een juiste afvoer van dit product is echter niet alleen beter voor het milieu en de gezondheid, maar draagt tevens bij aan een doelmatiger gebruik van de natuurlijke hulpbronnen. Voor meer informatie over de plaatsen waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren, kunt u contact opnemen met uw gemeente of de plaatselijke reinigingsdienst.

**12.** Installeer niet in een kleine ruimte, zoals een boekenkast of iets dergelijks.

**13.** Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.



Batterijen (batterijpakket of geplaatste batterijen) mogen niet worden blootgesteld aan overmatige hitte, zoals zonlicht, vuur en dergelijke.

**WAARSCHUWING**

- Zoals bij alle kleine batterijen, moeten de batterijen die bij dit product worden gebruikt, uit de buurt worden gehouden van kleine kinderen die nog dingen in hun mond stoppen. Als ze worden ingeslikt, bel dan onmiddellijk uw plaatselijke antgiftencentrum.
- Koop altijd de juiste maat en kwaliteit batterij die het meest geschikt is voor het beoogde gebruik.
- Vervang alle batterijen van een set tegelijk.
- Reinig de batterijcontacten en ook die van het apparaat voordat u de batterij installeert.
- Zorg ervoor dat de batterijen correct zijn geplaatst met betrekking tot polariteit (+ en -).
- Verwijder altijd de batterij als deze verbruikt is of als het product lange tijd niet wordt gebruikt.
- Vervanging van een batterij door een onjuist type dat een beveiliging kan omzeilen! Alleen vervangen door hetzelfde of een gelijkwaardig type!
- Risico op brand of explosie als de batterij wordt vervangen door een onjuist type.
- Het weggooien van een batterij in vuur of een hete oven, of het mechanisch pletten of snijden van een batterij, wat kan leiden tot een explosie;
- Een batterij achterlaten in een omgeving met extreem hoge temperaturen die kan leiden tot een explosie of lekkage van ontvlambare vloeistof of gas; en
- Een batterij die wordt blootgesteld aan een extreem lage luchtdruk die kan leiden tot een explosie of het lekken van ontvlambare vloeistof of gas.
- De aandacht moet worden gevestigd op de milieuspecten van het weggooien van batterijen

**SE** Viktiga säkerhetsanvisningar

1. Läs dessa anvisningar.
2. Spara dessa anvisningar.
3. Beakta alla varningar.
4. Följ alla anvisningar.
5. Använd inte apparaten i närheten av vatten.
6. Rengör endast med torr tassa.
7. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera enligt tillverkarens anvisningar.
8. Installera aldrig intill värmekällor som värme-element, varmluftsintag, spisar eller annan utrustning som avger värme (inklusive förstärkare).
9. Använd endast tillkopplingar och tillbehör som angetts av tillverkaren.



**10.** Använd endast med vagn, stativ, trefot, hållare eller bord som angetts av tillverkaren, eller som sälls till-sammans med apparaten. Om du använder en vagn, var försiktig, när du förflyttar kombinationen vagn-apparat, för att förhindra olycksfall genom snubbling.



**11.** Kassera produkten på rätt sätt: den här symbolen indikerar att produkten inte ska kastas i hushållssoptorna, enligt WEEE direktivet (2012/19/EU) och gällande, nationell lagstiftning. Produkten ska lämnas till ett auktoriserat återvinningsställe för elektronisk och elektrisk utrustning (EEE). Om den här sortens avfall hanteras på fel sätt kan miljön, och människors hälsa, påverkas negativt på grund av potentiella risksubstanser som ofta associeras med EEE. Avfallshanteras produkten däremot på rätt sätt bidrar detta till att naturens resurser används på ett bra sätt. Kontakta kommun, ansvarig förvaltning eller avfallshanteringsföretag för mer information om återvinningscentral där produkten kan lämnas.

**12.** Installera inte i ett trångt utrymme, t.ex. i en bokhylla eller liknande enhet.

**13.** Placera inte källor med öppen eld, t.ex. tända ljus, på apparaten.



Batterier (batteripaket eller installerade batterier) får inte utsättas för överdriven värme som solskin, eld eller liknande.

**VARNING**

- Som med alla små batterier bör batterierna som används med denna produkt hållas borta från små barn som fortfarande stoppar saker i munnen. Om de sväljs, ring omedelbart ditt lokala giftkontrollcenter.
- Köp alltid rätt storlek och kvalitet på det batteri som är lämpligast för avsedd användning.
- Byt ut alla batterier i en uppsättning samtidigt.
- Rengör batterikontakterna och även de på enheten innan batteriinstallation.
- Se till att batterierna är korrekt installerade med hänsyn till polariteten (+ och -).
- Ta alltid ur batteriet om det förbrukas eller om produkten ska stå oanvänd under en längre tid.
- Byte av ett batteri med en felaktig typ som kan motverka ett skydd! Byt endast ut mot samma eller motsvarande typ!
- Risk för brand eller explosion om batteriet byts ut mot en felaktig typ.
- Kassering av ett batteri i eld eller en het ugn, eller mekanisk krossning eller skärning av ett batteri, som kan resultera i en explosion;
- Lämn ett batteri i en omgivande miljö med extremt hög temperatur som kan resultera i en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas; och
- Ett batteri som utsätts för extremt lågt lufttryck som kan resultera i en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.
- Uppmärksamhet bör uppmärksammas på miljöaspekterna av batterikassering

**PL** Ważne informacje o bezpieczeństwie

1. Proszę przeczytać poniższe wskazówki.
2. Proszę przechowywać niniejszą instrukcję.
3. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych.
4. Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.
5. Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wody.
6. Urządzenie można czyścić wyłącznie suchą szmatką.
7. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych. W czasie podłączania urządzenia należy przestrzegać zaleceń producenta.
8. Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich, jak grzejniki, piecze lub urządzenia produkujące ciepło (np. wzmacniacze).
9. Używać wyłącznie sprzętu dodatkowego i akcesoriów zgodnie z zaleceniami producenta.



**10.** Używać jedynie zalecanych przez producenta lub znajdujących się w zestawie wózków, stojaków, statywów, uchwyty i stołów. W przypadku posługiwania się wózkami należy zachować szczególną ostrożność w trakcie przewożenia zestawu, aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się i zranienia.



**11.** Prawidłowa utylizacja produktu: Ten symbol wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, tylko zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2012/19/EU) oraz przepisami krajowymi. Niniejszy produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Niewłaściwe postępowanie z tego typu odpadami może wywołać szkodliwe działanie na środowisko naturalnej i zdrowie człowieka z powodu potencjalnych substancji niebezpiecznych zaliczanych jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Jednocześnie, Twój wkład w prawidłową utylizację niniejszego produktu przyczynia się do oszczędnego wykorzystywania zasobów naturalnych. Szczegółowych informacji o miejscach, w których można oddawać zużyty sprzęt do recyklingu, udzielają urzędy miejskie, przedsiębiorstwa utylizacji odpadów lub najbliższy zakład utylizacji odpadów.

**12.** Nie instaluj w ograniczonej przestrzeni, takiej jak półka na książki lub podobny zestaw.

**13.** Nie stawiaj na urządzeniu źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.



Baterie (akumulator lub zainstalowane baterie) nie mogą być wystawiane na działanie nadmiernego ciepła, takiego jak światło słoneczne, ogień lub tym podobne.

**OSTRZEŻENIE**

- Podobnie jak w przypadku wszystkich małych baterii, baterie używane z tym produktem powinny być trzymane z dala od małych dzieci, które wciąż wkładają rzeczy do ust. Jeśli zostaną połknięte, niezwłocznie skontaktuj się z lokalnym centrum kontroli zatruc.
- Zawsze kupuj baterię o odpowiednim rozmiarze i klasie, najbardziej odpowiednią do zamierzonego zastosowania.
- Wymień jednocześnie wszystkie baterie zestawu.
- Wyciąś styki baterii, a także styki urządzenia przed instalacją baterii.
- Upewnij się, że baterie są prawidłowo zainstalowane z uwzględnieniem biegunowości (+ i -).
- Zawsze wyjmuj baterię, jeśli jest zużyta lub jeśli produkt ma być nieużywany przez dłuższy czas.
- Wymiana baterii na niewłaściwy typ, która może złamać zabezpieczenie! Wymień tylko na ten sam lub równoważny typ!
- Wymiana baterii na baterię niewłaściwego typu grozi pożarem lub wybuchem.
- Wrzucenie baterii do ognia lub gorącego piekarnika lub mechaniczne zgniecenie lub przecięcie baterii, które może spowodować wybuch;
- Pozostawienie baterii w otoczeniu o bardzo wysokiej temperaturze, które może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu; oraz
- Bateria poddana bardzo niskiemu ciśnieniu powietrza, które może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.
- Należy zwrócić uwagę na środowiskowe aspekty utylizacji baterii

NL

SE

PL

**JP 安全指示**

- これらの指示をお読みください。
- これらの指示を守ってください。
- すべての警告に注意してください。
- すべての指示に従ってください。
- この装置を水の近くで使用しないでください。
- 乾いた布でのみ拭いてください。
- 換気口をふさがないでください。製造元の指示に従ってインストールしてください。
- ラジエーター、ヒートレジスター、ストーブ、または熱を発生するその他の装置（アンプを含む）などの熱源の近くに設置しないでください。
- 製造元が指定したアタッチメント/アクセサリのみを使用してください。



10. 製造元が指定した、または装置と一緒に販売されたカート、スタンド、三脚、ブラケット、またはテーブルでのみ使用してください。カートを使用する場合は、カートと装置の組み合わせを移動するときに、転倒による怪我を防ぐように注意してください。



11. この製品の正しい廃棄: この記号は、WEEE 指令 (2012/19/EU) および国内法に従って、この製品を家庭ごみと一緒に廃棄してはならないことを示しています。この製品は、廃電気電子機器 (EEE) のリサイクルを許可された収集センターに持ち込む必要があります。この種の廃棄物の取り扱いを誤ると、一般に EEE に関連する潜在的に危険な物質が原因で、環境と人間の健康に悪影響を与える可能性があります。同時に、この製品の正しい廃棄にご協力いただくことで、天然資源の効率的な利用に貢献します。廃棄物をリサイクルする場所の詳細については、最寄りの市役所または家庭ごみ収集サービスにお問い合わせください。

12. 本棚などの狭い場所には設置しないでください。

13. 火のともったろうそくなどの裸火源を装置の上に置かないでください。



バッテリー（バッテリーパックまたは取り付けられているバッテリー）は、日光や火などの過度の熱にさらされてはなりません。

**警告**

- すべての小型バッテリーと同様に、この製品で使用されるバッテリーは、まだ物を口に入れている小さな子供から遠ざける必要があります。飲み込まれた場合は、すぐに最寄りの毒物管理センターに連絡してください。
- 使用目的に最も適した正しいサイズとグレードのバッテリーを常に購入してください。
- セットのすべての電池を同時に交換します。
- バッテリーを取り付ける前に、バッテリーの接点とデバイスの接点を清掃してください。
- 極性 (+および-) に関してバッテリーが正しく取り付けられていることを確認してください。
- 消費したり、製品を長期間使用しない場合は、必ずバッテリーを取り外してください。
- バッテリーを間違ったタイプに交換すると、セーフガードが無効になる可能性があります。同じまたは同等のタイプとのみ交換してください!
- バッテリーを間違ったタイプと交換すると、火災や爆発の危険があります。
- バッテリーを火や高温のオープンに廃棄したり、バッテリーを機械的に押しつぶしたり切断したりすると、爆発する可能性があります。
- 爆発または可燃性の液体またはガスの漏れを引き起こす可能性のある非常に高温の周囲環境にバッテリーを放置すると。
- 非常に低い空気圧にさらされたバッテリーは、爆発または可燃性の液体またはガスの漏れを引き起こす可能性があります。
- バッテリー廃棄の環境の側面に注意を払う必要があります

**CN 安全须知**

- 请阅读这些说明。
- 请妥善保管这些说明。
- 请注意所有的警告。
- 请遵守所有的说明。
- 请勿在靠近水的地方使用本产品。
- 请用干布清洁本产品。
- 请勿堵塞通风孔, 安装本产品时请遵照厂家的说明, 通风孔不要覆盖诸如报纸、桌布和窗帘等物品而妨碍通风。
- 请勿将本产品安装在热源附近, 如暖气片、炉子或其它产生热量的设备 (包括功放器)。产品上不要放置裸露的火焰源, 如点燃的蜡烛。
- 请只使用厂家指定的附属设备和配件。



10. 请只使用厂家指定的或随货销售的手推车、架子、三角架、支架和桌子。若使用手推车来搬运设备, 请注意安全放置设备, 以避免手推车和设备倾覆而受伤。

11. 如果液体流入或异物落入设备内, 设备遭雨淋或受潮, 设备不能正常运作或被摔坏等, 设备受损需进行维修时, 所有维修均须由合格的维修人员进行维修。



电池 (已安装的电池组或电池) 不得暴露在阳光、火等过热环境中。

**警告**

- 与所有小电池一样, 与本产品一起使用的电池应远离仍将东西放入口中的小孩。如果它们被吞食, 请立即致电当地的毒物控制中心。
- 始终购买最适合预期用途的正确尺寸和等级的电池。
- 同时更换一组电池。
- 在安装电池之前清洁电池触点以及设备的触点。
- 确保电池按极性 (+ 和 -) 正确安装。
- 如果电池已耗尽或产品要长时间不用, 请务必取出电池。
- 更换类型不正确的电池, 可能会破坏安全措施! 只能替换为相同或等效的类型!
- 如果更换的电池类型不正确, 则有火灾或爆炸的危险。
- 将电池投入火中或热炉中, 或机械压碎或切割电池, 可能会导致爆炸;
- 将电池置于极端高温的周围环境中, 可能导致爆炸或易燃液体或气体泄漏; 和
- 电池承受极低的气压, 可能导致爆炸或易燃液体或气体泄漏。
- 应注意电池处置的环境方面

# FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

EN

## **TC Electronic** AFTERGLOW CHORUS

Responsible Party Name: **Music Tribe Commercial NV Inc.**

Address: **122 E. 42nd St.1,  
8th Floor NY, NY 10168,  
United States**

Email Address: **legal@musictribe.com**

### **AFTERGLOW CHORUS**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

#### **Important information:**

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S  
Address: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

UK Representative: Music Tribe Brands UK Ltd.  
Address: 6 Lloyds Avenue, Unit 4CL London EC3N 3AX, United Kingdom